

授業科目	中国語通訳ガイド演習					実務家教員担当科目	○
単位	2	履修	選択	開講年次	4	開講時期	前期
担当教員	神崎 明坤						
授業概要	「中国語通訳ガイド演習」では、中国語通訳ガイドの力の養成に重点をおく。中国国家エネルギー省（能源部）の通訳として二年間で勤めさせていただいた経験を活かして、実務家教員として学習者に基礎的な理解能力、表現能力の養成を目指して、5技能（聞く力、話す力、読む力、書く力、訳す力）を高めるために、授業で「聞く、会話、読む、書く、訳す」練習を行う。また、学生たちに关心のある日中両国文化の相違を学ぶと同時に異文化コミュニケーション能力の育成を図る。						
授業形態	対面授業			授業方法			

学生が達成すべき行動目標

標準的レベル	<p>1. 通訳ガイドに必要な語学能力を高めることができる。</p> <p>2. 日中両国の観光文化の相違を理解することができる。</p> <p>3. 中国語でのコミュニケーション能力を身に付けることができる。</p> <p>中国語の基礎的な理解能力、表現能力を身に付けることができる。</p>
理想的レベル	<p>「中国語通訳ガイド演習」に求められている5技能を身に付けることができる。</p>

評価方法・評価割合

評価方法	評価割合（数値）	備考
試験	50%	
小テスト	20%	
レポート	0	
発表（口頭、プレゼンテーション）	30%	
レポート外の提出物	0	
その他	0	

カリキュラムマップ（該当 DP）・ナンバリング

DP1 ○ DP2 - DP3 ○ DP4 - DP5 ○ ナンパリング T031710J

學習課題（予習・復習）

1回の目安時間（時間）

該当部分の復習・予習 4

授業計画

授業計画	
第1回	テーマ：聞く練習 教材に沿って、聞く練習を行う。
第2回	テーマ：自己紹介、話す練習 短い映像を見て、話す練習を行う。
第3回	テーマ：飲食について（1）、 文法の学習、話す練習 自然なスピードで中国語を話して 話す能力を養う。

第4回	テーマ：飲食について（2）、 文法の学習、聞く練習 留学生の生の中国語を聞いて 聞く力を養う。
第5回	テーマ：自由市場（1） 話す練習、聞く練習 映画を見て、聞く練習を行う。
第6回	テーマ：自由市場（2） 会話練習①身近なことについて、 会話練習を行う。
第7回	テーマ：値段の交渉について（1） 会話練習② 日常生活について、会話練習を行う。
第8回	テーマ：値段の交渉について（2） 会話練習③ 留学生と一緒に会話練習を行う。
第9回	テーマ：テーブルマナー（1） 文法の学習、会話練習④ ゲームをしながら、会話練習を行う。
第10回	テーマ：テーブルマナー（2） 文法の学習、会話練習⑤ 会話のテーマに沿って、作成した会話文 を人前で発表できるようになる。
第11回	テーマ：食事のマナーについて（1） 文法の学習、読む練習① 読書への基本姿勢を養う。
第12回	テーマ：食事のマナー（2） 文法の学習、読む練習② 既習の文を自分の力で読み、 内容を理解する力を養う（上）。
第13回	テーマ：出稼ぎ労働者（1） 文法の学習、読む練習③ 既習の文を自分の力で読み、 内容を理解する力を養う（下）。
第14回	テーマ：出稼ぎ労働者（2） 読む練習④ 中国語の新聞を自分の力で読み、 内容を理解する力を養う。
第15回	纏め、プレゼンテーションとテスト
テキスト	『中国って どんな国？』 張繼濱等 白水社

参考図書・教材／データベース・雑誌等の紹介	授業中指導
課題に対するフィードバックの方法	<p>小テストや発表、定期試験等を実施します。小テストや発表評価は採点後、返却します。</p> <p>毎回真面目に授業に参加すれば、無理なく中国語をマスターすることができるので、頑張ってください。</p> <p>なお15回目の授業中に定期試験を実施します。</p>
学生へのメッセージ・コメント	<p>中国語の授業を履修した経験が必要である。</p> <p>①暗記するまで繰り返し練習すること。</p> <p>②参考書を良く使って勉強すること。</p> <p>③積極的に授業活動に参加すること。</p> <p>④よく質問すること。</p>

